



# Bí quyết để có một cuộc sống khỏe mạnh tại Nhật

## Phòng chống nguy cơ mắc các bệnh do thói quen sinh hoạt với sức khỏe phụ nữ và trẻ em



にほん けんこう くらす  
**日本で健康に暮らすためのヒント**  
 せいかつしゅうかんびょうよぼう じょせい こども けんこう  
**生活習慣病予防と女性と子どもの健康**

Thời gian: 13:30~16:30 Chủ nhật, ngày 25 tháng 2 năm 2018  
 (mở quầy đăng ký từ 13:00)

Địa điểm: Trung tâm lao động thanh thiếu niên thành phố Ota (Ota-shi Kinro-Seishonen-Homu), 1088-2 Shimo-Hamada-cho, thành phố Ota, tỉnh Gunma.

Diễn giả: Nhân viên y tế công cộng thành phố Ota

Ngôn ngữ: Tiếng Nhật, Anh, Nepal, Hindi, Việt Nam, Phi-líp-pin, Bồ Đào Nha, Tây Ban Nha. Nếu bạn không hiểu một trong số những ngôn ngữ trên, hãy mời người thân, bạn bè biết tiếng Nhật đi cùng.

Đơn vị tổ chức: Cộng đồng cung cấp thông tin dành cho người Nepal tại Nhật (IDNJ)

Đơn vị tài trợ: Mạng lưới đoàn kết người di trú Nhật Bản (SMJ) và ngân hàng Lao động Trung ương

Sự kiện này không phải là buổi khám miễn phí của bác sĩ.

Hãy mang theo những giấy tờ có thể hỗ trợ thông tin cho các câu hỏi của bạn như: kết quả khám sức khỏe, sổ tay sức khỏe bà mẹ và trẻ em ...

Chúng tôi có chuẩn bị phòng dành cho trẻ em có người thân đi kèm trông trẻ. Với những người không có người thân đi kèm trông trẻ mà có nguyện vọng gửi trẻ, **hãy đăng ký trước ngày 20 tháng 2** để được cung cấp dịch vụ trông trẻ bởi các sinh viên tình nguyện khoa giáo dục.

Địa chỉ liên lạc với IDNJ: [info4nepali@gmail.com](mailto:info4nepali@gmail.com) (Tiếng Nhật, Anh, Nepal)

日時：2018年2月25日(日)午後1時30分—4時30分(1時受付開始)

場所：群馬県太田市勤労青少年ホーム(太田市下浜田町1088-2)

講師：太田市の保健師

言語：日本語、英語、ネパール語、ヒンディ語、ベトナム語、フィリピン語、ポルトガル語、スペイン語。他の言葉しかわからない方は、日本語がわかる仲間を誘って来てください。

主催：滞日ネパール人のための情報提供ネットワーク (IDNJ)

協賛：移住者と連帯する全国ネットワーク (移住連)

中央ろうきん助成プログラム

このイベントは医師による無料の健康診断ではありません。

健康診断結果や母子健康手帳など、質問するのに役立つものをもってきてください。

付き添いのご家族とお子さん用には和室をお使いいただけます。付き添いがいない方で

保育専門学校生ボランティアによる託児をご希望の方は、2月20日までに申し込みください。

連絡先：IDNJ [info4nepali@gmail.com](mailto:info4nepali@gmail.com) (日本語、英語、ネパール語)

